

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



## Tažné zařízení Citroën C Elysée 11/2012->

Ťažné zariadenie  
Towbars  
Trekhaak  
Anhängerkupplung de  
Dispositif d'attelage  
Equipo de remolque  
Sprzęt holowniczy  
Hinauslaitteet  
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel  
**SVC Group s.r.o.**

**Odkaz na produkt:**

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>

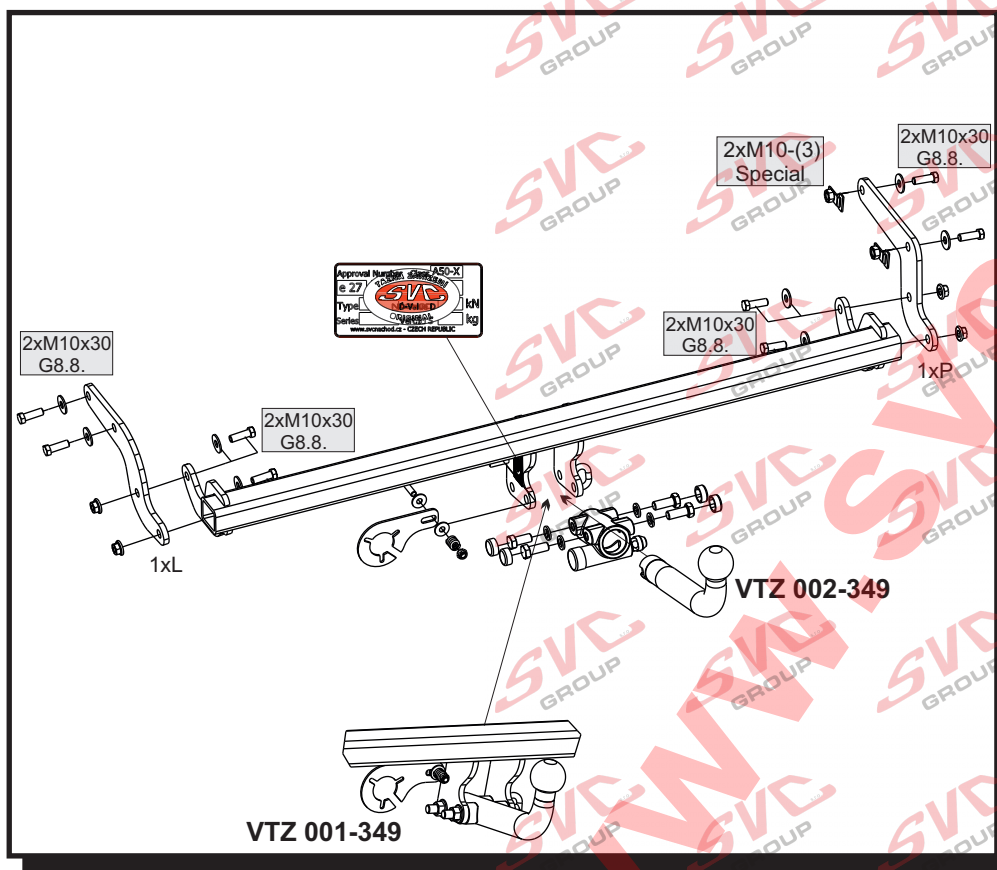


[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

  Montážní návod Fitting instruction Montageanleitung Classe A50-X  E27 55R 01-0095	<b>Citroën C-Elysée</b> <b>Peugeot 301</b>	  <b>1600 kg</b>	  <b>1200 kg</b>
	 <b>2012-&gt;</b>	 Number of doors <b>5</b> Počet dveří	<b>D</b> Hodnota value Wert <b>6,73 kN</b>
	<b>Typ: VTZ 001-349</b> <b>VTZ 002-349</b>		

 <b>M10x30 G8.8. - 8 ks</b>	 <b>1xL</b>
 <b>11 - 8 ks</b>	
 <b>M10DIN - 4 ks</b>	 <b>1xP</b>
 <b>M10-(3) - 2 ks</b> <b>Special</b>	
<b>čep:VT 08/A</b>	

Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



<b>Montážní návod</b> 1. Odspodu vozu uvolněte držák výfuku od nosníku a nad tímto nosníkem odlepte záslepky úchytných otvorů. U tažného oka odsroubujte dva šrouby M10 zboku tohoto oka. Povolte spodek nárazníku. 2. Do otvorů nad výfukem vložte speciální matice M10-(3), přichyťte dvěma šrouby M10x30 s velkoplošnými podložkami pravý bok tažného zařízení. Obdobně na levé straně přichyťte levý bok dvěma šrouby M10x30 s velkoplošnými podložkami do závitů tažného oka. 3. Uvolněte místo odtažením nárazníku a přichyťte hlavní nosník k bokům čtyřmi šrouby M10x30 spolu s velkoplošnými podložkami a korunkovými maticemi M10-DIN. Nyní vše vyrovnejte a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů!!! 4. Závěrem přichyťte zpět a dotáhněte všechny díly odmontované v bodě č. 1.	<b>CZ</b>
<b>Instruction for Assembly</b> 1. From the bottom of the car, release the exhaust pipe holder from the girder, and over the girder, unstuck the blinds of the attachment holes. Unscrew two M10 screws from the towing lug side. Loosen the bottom part of the bumper. 2. Insert the special M10-(3) nuts into the holes over the exhaust pipe, attach the right side of the towing device with two M10x30 screws with large washers. Similarly, attach the left side in the threads of the towing lug with two M10x30 screws with large washers. 3. Make a space by pulling the bumper away, and attach the main beam to the sides with four M10x30 screws together with large washers and M10-DIN castle nuts. Now align and balance everything and tighten properly according to the tightening moments!!! 4. In the end, attach again and tighten all parts dismantled under item No. 1.	<b>GB</b>
<b>Montageanleitung</b> 1. Von unten den Auspuffhalter vom Träger lösen und über diesem Träger Blindstopfen der Aufnahmeöffnungen entfernen. Von der Zugösenflanke zwei Schrauben M10 herausschrauben. Den unteren Stoßdämpferbereich lösen. 2. In die Öffnungen über dem Auspuff zwei Spezialmuttern M10-(3) einsetzen, mit zwei Schrauben M10x30 mit großflächigen U-Scheiben die rechte Seite der Zugeinrichtung befestigen. Ähnlich auf der linken Seite die linke Seite mit zwei Schrauben M10x30 mit großflächigen U-Scheiben in den Gewinden der Zugöse befestigen. 3. Den Stoßdämpfer zurückziehen und Platz freimachen und den Hauptträger an den Seiten mit vier Schrauben M10x30 mit großflächigen U-Scheiben und Kronenmuttern DIN M10 befestigen. Anschließend alles ausrichten und ordnungsmäßig nach den jeweiligen Anzugsmomenten festziehen!!! 4. Abschließend alle im Punkt Nr. 1 ausgebauten Teile wieder befestigen und festziehen.	<b>D</b>

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**
- Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
  2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
  3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
  4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
  2. Use supplied strength joining material.
  3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
  4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
  5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
  2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
  3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
  4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
- Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)